

文番号	言語	タイトル	状況	場所	属性	性別	社会的属性	人間関係	個人名(原文)	個人名(訳)	発話者記号	発話番号	本文	訳本文
52	英語(オーストラリア英語)	04: 自己紹介する	アリソンが、引っ越してきたアンディに挨拶をする	玄関の外で	オーストラリア人	女	一般人	近所の知人/初対面	Allison	アリソン	A	0	Hi, I'm Allison.	こんにちは、私はアリソンです。
53	英語(オーストラリア英語)	04: 自己紹介する	アリソンが、引っ越してきたアンディに挨拶をする	玄関の外で	オーストラリア人	女	一般人	近所の知人/初対面	Allison	アリソン	A	0	My husband and I live next door.	主人とお隣に住んでいます。
54	英語(オーストラリア英語)	04: 自己紹介する	アリソンが、引っ越してきたアンディに挨拶をする	玄関の外で	オーストラリア人	男	一般人	近所の知人/初対面	Andy	アンディ	B	1	Hi, I'm Andy.	こんにちは、アンディーです。
55	英語(オーストラリア英語)	04: 自己紹介する	アリソンが、引っ越してきたアンディに挨拶をする	玄関の外で	オーストラリア人	男	一般人	近所の知人/初対面	Andy	アンディ	B	1	Um, nice to meet you.	どうぞよろしく。
56	英語(オーストラリア英語)	04: 自己紹介する	アリソンが、引っ越してきたアンディに挨拶をする	玄関の外で	オーストラリア人	女	一般人	近所の知人/初対面	Allison	アリソン	A	2	Nice to meet you.	こちらこそ。
57	英語(オーストラリア英語)	04: 自己紹介する	アリソンが、引っ越してきたアンディに挨拶をする	玄関の外で	オーストラリア人	女	一般人	近所の知人/初対面	Allison	アリソン	A	2	I saw the movers a couple of days ago.	数日前に引っ越し業者を見ました。
58	英語(オーストラリア英語)	04: 自己紹介する	アリソンが、引っ越してきたアンディに挨拶をする	玄関の外で	オーストラリア人	女	一般人	近所の知人/初対面	Allison	アリソン	A	2	Just thought I'd come say G'day.	だから、お宅にご挨拶に伺おうと思って。
59	英語(オーストラリア英語)	04: 自己紹介する	アリソンが、引っ越してきたアンディに挨拶をする	玄関の外で	オーストラリア人	女	一般人	近所の知人/初対面	Allison	アリソン	A	2	These are for you.	あ、これをどうぞ。
60	英語(オーストラリア英語)	04: 自己紹介する	アリソンが、引っ越してきたアンディに挨拶をする	玄関の外で	オーストラリア人	女	一般人	近所の知人/初対面	Allison	アリソン	A	2	Welcome to the neighbourhood.	我が家の近所ようこそ。
61	英語(オーストラリア英語)	04: 自己紹介する	アリソンが、引っ越してきたアンディに挨拶をする	玄関の外で	オーストラリア人	男	一般人	近所の知人/初対面	Andy	アンディ	B	3	Wow thanks.	おお、ありがとうございます。
62	英語(オーストラリア英語)	04: 自己紹介する	アリソンが、引っ越してきたアンディに挨拶をする	玄関の外で	オーストラリア人	男	一般人	近所の知人/初対面	Andy	アンディ	B	3	Ah, my wife will be thrilled.	妻がとても喜びますよ。
63	英語(オーストラリア英語)	04: 自己紹介する	アリソンが、引っ越してきたアンディに挨拶をする	玄関の外で	オーストラリア人	女	一般人	近所の知人/初対面	Allison	アリソン	A	4	I hope you guys like 'em.	お口に合うかどうかですが、
64	英語(オーストラリア英語)	04: 自己紹介する	アリソンが、引っ越してきたアンディに挨拶をする	玄関の外で	オーストラリア人	男	一般人	近所の知人/初対面	Andy	アンディ	B	5	We will. We both love Tim-Tams.	ご心配なさらず。妻も私もティムタムが大好きなんです。
590	英語(オーストラリア英語)	34: しないでくれと言う	智を捨てたロスにジェシカが拾うように言う。	クスマニアの大自然	オーストラリア人	男	一般人	友人関係	Ross	ロス	A	0	What a beautiful view!	なんて美しい景色なんだ！
591	英語(オーストラリア英語)	34: しないでくれと言う	智を捨てたロスにジェシカが拾うように言う。	クスマニアの大自然	オーストラリア人	女	一般人	友人関係	Jessica	ジェシカ	B	1	I know. I love this place.	そうね、私この場所が大好き。
592	英語(オーストラリア英語)	34: しないでくれと言う	智を捨てたロスにジェシカが拾うように言う。	クスマニアの大自然	オーストラリア人	女	一般人	友人関係	Jessica	ジェシカ	B	1	Every time I come here, I feel so invigorated.	ここに来ると、元気になるの。
593	英語(オーストラリア英語)	34: しないでくれと言う	智を捨てたロスにジェシカが拾うように言う。	クスマニアの大自然	オーストラリア人	男	一般人	友人関係	Ross	ロス	A	2	Yeah, I know what you mean. The fresh air does wonders.	うん、わかるよ。新鮮な空気が体にいいよね。
594	英語(オーストラリア英語)	34: しないでくれと言う	智を捨てたロスにジェシカが拾うように言う。	クスマニアの大自然	オーストラリア人	男	一般人	友人関係	Ross	ロス	A	2	Can you picture a more beautiful place than this?	なにより、これよりも美しい場所が想像できるかい？
595	英語(オーストラリア英語)	34: しないでくれと言う	智を捨てたロスにジェシカが拾うように言う。	クスマニアの大自然	オーストラリア人	男	一般人	友人関係	Ross	ロス	A	2	This is nature at its best.	自然のベストな状態だよ。
596	英語(オーストラリア英語)	34: しないでくれと言う	智を捨てたロスにジェシカが拾うように言う。	クスマニアの大自然	オーストラリア人	女	一般人	友人関係	Jessica	ジェシカ	B	3	What! What do you think you're doing?	ちょっと？何しているの？
597	英語(オーストラリア英語)	34: しないでくれと言う	智を捨てたロスにジェシカが拾うように言う。	クスマニアの大自然	オーストラリア人	男	一般人	友人関係	Ross	ロス	A	4	Just taking it all in. I'm just in awe of it all.	景色を満喫しているんだよ。畏れを感じてるね。
598	英語(オーストラリア英語)	34: しないでくれと言う	智を捨てたロスにジェシカが拾うように言う。	クスマニアの大自然	オーストラリア人	女	一般人	友人関係	Jessica	ジェシカ	B	5	No mate. What you just did.	違うわ、今あなたがしたことよ。
599	英語(オーストラリア英語)	34: しないでくれと言う	智を捨てたロスにジェシカが拾うように言う。	クスマニアの大自然	オーストラリア人	女	一般人	友人関係	Jessica	ジェシカ	B	5	Throwing your can on the ground.	地面に智を投げたおれ。
590	英語(オーストラリア英語)	34: しないでくれと言う	智を捨てたロスにジェシカが拾うように言う。	クスマニアの大自然	オーストラリア人	男	一般人	友人関係	Ross	ロス	A	6	Huh?	え？
591	英語(オーストラリア英語)	34: しないでくれと言う	智を捨てたロスにジェシカが拾うように言う。	クスマニアの大自然	オーストラリア人	女	一般人	友人関係	Jessica	ジェシカ	B	7	The can. You just threw it on the ground.	智よ、地面に投げたでしょ。
592	英語(オーストラリア英語)	34: しないでくれと言う	智を捨てたロスにジェシカが拾うように言う。	クスマニアの大自然	オーストラリア人	女	一般人	友人関係	Jessica	ジェシカ	B	7	Don't do that. Pick it up.	やめて。拾いなさい。
593	英語(オーストラリア英語)	34: しないでくれと言う	智を捨てたロスにジェシカが拾うように言う。	クスマニアの大自然	オーストラリア人	男	一般人	友人関係	Ross	ロス	A	8	Sorry, mate. No worries.	ごめん。悪かったよ。
594	英語(オーストラリア英語)	34: しないでくれと言う	智を捨てたロスにジェシカが拾うように言う。	クスマニアの大自然	オーストラリア人	女	一般人	友人関係	Jessica	ジェシカ	B	9	This is a beautiful place. Let's keep it that way.	ここは美しい場所よ。美しいままにしましょうよ。
595	英語(オーストラリア英語)	34: しないでくれと言う	智を捨てたロスにジェシカが拾うように言う。	クスマニアの大自然	オーストラリア人	女	一般人	友人関係	Jessica	ジェシカ	B	9	You shouldn't litter.	ゴミを捨てちゃだめよ。
596	英語(オーストラリア英語)	34: しないでくれと言う	智を捨てたロスにジェシカが拾うように言う。	クスマニアの大自然	オーストラリア人	女	一般人	友人関係	Jessica	ジェシカ	B	9	No one wants to see your rubbish all over the place.	誰もそこらじゅうにあなたのゴミを見たくないでしょ。
597	英語(オーストラリア英語)	34: しないでくれと言う	智を捨てたロスにジェシカが拾うように言う。	クスマニアの大自然	オーストラリア人	男	一般人	友人関係	Ross	ロス	A	10	Alright, alright. Calm down.	おかった、おかったよ。落ち着いて。
598	英語(オーストラリア英語)	34: しないでくれと言う	智を捨てたロスにジェシカが拾うように言う。	クスマニアの大自然	オーストラリア人	男	一般人	友人関係	Ross	ロス	A	10	I get it. I was being thoughtless.	おかったから。配慮が足りなかったよ。
599	英語(オーストラリア英語)	34: しないでくれと言う	智を捨てたロスにジェシカが拾うように言う。	クスマニアの大自然	オーストラリア人	女	一般人	友人関係	Jessica	ジェシカ	B	11	Cheers. Good on ya.	どうも。いいことね。